



保良局
PO LEUNG KUK



「疫」風飛揚



守望關愛



保良局八八觀塘工場 原馮寶添紀念宿舍 (2020年4-6月季刊)



目錄

- ◆ P.1 編者的話
- ◆ P.2 特別「友」心節日 FUN
- ◆ P.3 宿舍活動
- ◆ P.4 職業康復延展計劃
- ◆ P.5 醫護資訊
- ◆ P.6 抗疫送暖大行動
- ◆ P.7 抗菌抗病毒塗層噴灑服務 / 「職」橋
- ◆ P.8 單位行政事宜 - 恢復服務通知
- ◆ P.9 人事動向 / 服務質素標準
- ◆ P.10 服務使用者滿意調查問卷報告 (工場)
- ◆ P.11 服務使用者滿意調查問卷報告 (宿舍)
- ◆ P.12 服務使用者滿意調查問卷報告 (整體概要)
- ◆ P.13 服務使用者滿意調查問卷報告 (其他意見)
- ◆ P.14 服務表現報告 (4-6月)
- ◆ P.15 服務方向 (2020-2021年)



編者的話



不經不覺 2020 年已過了一半，在這半年內，新冠肺炎的出現打亂了我們的生活節奏，但其不能打擊我們對生活的享受，反而使我們懂得珍惜生活大小二事，懷著感恩的心，感受細微喜悅。

及後，讓我們仍然堅守信念，同心抗疫，共同品嚐人·情·味！

特別{友}心節 @ FUN

良朋好友慶生



嘩！好多飲品同零食，不過都唔好食咁多呀！



由香港珠寶玉石廠商會贊助的 4-6 月良朋好友慶生辰已於 21/6/2020 順利舉行，共 34 位學員參與當中，反應熱烈！
多謝香港珠寶玉石廠商會義工們，多年來為學員慶祝生日！



「粽」是有您已於 25/6/2020 順利舉行，職員與學員一起製作粽子共渡佳節，大家有得玩又有得食！



親手整嘅最好味！



端午節活動
粽一是有您





宿舍活動



原宿超市



原宿超市已於 15/5/2020 順利舉辦，當中有各式各樣零食和文具給學員選購，學員反應熱烈。

手工藝共創



從一張心意咭互相祝福互相鼓勵。



遊戲繽紛樂



我做了一隻美麗雀仔！



我終於猜贏做皇帝！



生日我最大



壽星女生日願望：「祝願大家身體健康！」



職業康復延展計劃 (WEP)



喜見新 PRE-WEP 學員適應過程中表現投入，並樂在其中。
全靠一班職員花盡心思讓學員退休生活過得更開心、健康。



小鴨小鴨~我嚟喇~



懷舊味道好滋味

懷念味道，自制紅豆冰/菠蘿冰更美味。



我哋.....就係....八八觀工大廚!!!!

眾裡尋它尋寶箱

利用尋寶箱遊戲，以刺激學員的觸感



寶物寶物你在哪？





~ 積極面對病毒

齊來抗疫方法 ~



醫護資訊



1. 正確洗手能有效地防止感染及傳播傳染病。

用酒精搓手液
或視液揉擦雙
手最少 20 秒



2. 選擇合適尺碼的外科口罩



沿鼻樑兩側按緊
金屬條，使口罩
緊貼面部

3. 增加個人衛生



5. 多進食含豐富維他命（例如橙、檸檬、奇異果）和蛋白質（例如豆類、肉類、雞蛋）的食物。



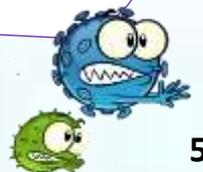
4. 減少社交接觸



6. 充足睡眠，面對疫境保持好心情，避免鬱悶

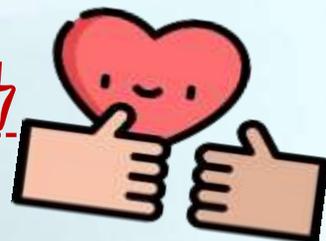


抗疫！抗疫！抗疫！





抗疫送暖大行動



近月新型冠狀病毒疫情仍未得以解決，我們各人仍不能鬆懈，持續做好防疫措施，本工場幸得社會不同關注民生的團體及公司守望相助，為我們送上暖意！

在此鳴謝各機構及公司捐贈防疫物資或贊助購買，惠及本工場學員及有需要的社區人士。

鳴謝名單（排名不分先後）

- 香港珠寶玉石廠商會
- 香港工業總商會
- 觀塘區足球會
- 天天旅運有限公司陸社江先生



酒精搓手液

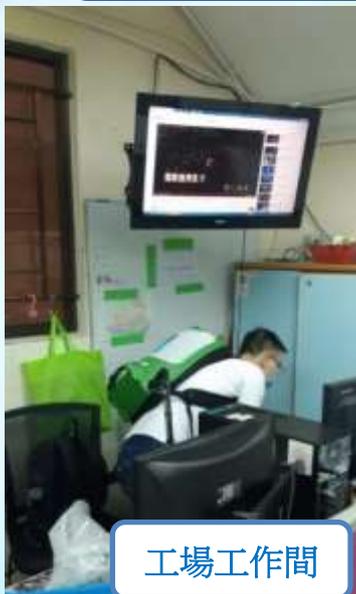


口罩



抗菌抗病毒塗層噴灑服務

宿舍及工場於 27/6/2020 獲社署資助進行抗菌抗病毒塗層噴灑服務，有效殺滅新冠狀病毒及流感病毒，讓學員於一個安全環境下健康生活。



工場工作間



學員床鋪



工場車



宿舍走廊

職橋



01

1. 開啟電子磅

按「ON」掣，待顯示屏出現顯示，同一個掣再按一下，顯示出現 0g。



02

2. 準備核對提示重量標籤

在貼上所需檢查的物品的正確重量，以作為提示學員之用，如：14g



03

3. 檢查

將需檢查的物品，輕放在電子磅的感應板上，待跳動的數字停下，檢視數字是否同要求的相同。



04

4. 關機

完成檢查工作後，按「OFF」掣，待顯示屏沒有顯示即表示已關

單位行政事宜

按社會福利署的指示，工場於 29/1 因疫情影響而暫停服務，但維持有限度開放。5 月初疫情開始舒緩，工場於 15/5 恢復服務，安排學員分階段返工場接受服務，以便容易追蹤個案，從而有效地監察和管理，再作出通報。

分階段程序安排

18/5 安排 34 名社區學員

25/5 安排 25 名乘搭租用車學員

1/6 安排 37 名外宿學員

準備工作：

事前由導師致電通知家長其子女復工的日期，並向家長收集外遊記錄申報及關心學員和家人的健康狀況。

另請家長每天為學員自備最少兩個外科口罩往來工場，作恆常及後備使用。

特別措施

在復工期間，工場修定特別措施和安排衛生資訊講座，以加強學員的衛生常識，以將感染風險減至最低。

特別措施如下：

1. 進出門口設置消毒地毯，並由三名當值職員負責為進入學員量體溫、教學員使用消毒搓手液及指導鞋底消毒。
2. 全日安排兩節添水時段和四節如廁時間，學員分批進行。學員有個別需要可向導師提出，添水時段導師會在旁提示學員衛生地使用水機。
3. 設觀察房，遇有學員不適時，安排進入觀察房照顧及觀察
4. 增加兩節洗手間清潔消毒時段，另每兩小時為桌面及常用物品進行消毒。
5. 學員所有水杯／水樽，每一個小組分開存放，減低交叉傳染的風險。
6. 導師看顧學員食飯前後洗手，提供紙巾及膠袋教導及檢視學員存放口罩，使可再用，或提示更換。
7. 午膳時使用分隔板，當值導師提示學員進食前才除口罩及進食期間不許說話。
8. 提供及指導外展清潔學員防疫用品的使用方法及使用後的處理程序。

整個復工期間學員均遵循指示做好自己的本份。抵讚！

恢復服務通知



保良局
PO LEUNG KUK

於1878年成立的慈善機構
A charity established since 1878

敬啟者：

恢復服務通知 - 獎勵金發放及收費

(通告編號: 88KTW/N/2021/009)

因應疫情漸趨穩定，八八觀塘工場將於 2020 年 6 月 1 日正式全面恢復服務。有關學員獎勵金及收費安排，將作以下更新通知：

(一) 學員獎勵金發放：

復工階段	時段	發放準則
1	2020 年 5 月 18 日開始	所有學員均獲發獎勵金。
2	2020 年 5 月 25 日開始	所有學員均獲發獎勵金。
3	2020 年 6 月 1 日開始	恢復社署發放獎勵金準則，按照學員出席率發放。

(二) 收費：

收費	收費準則
冷氣費	• 5 月：所有學員豁免收費。 • 6 月起：恢復收費，金額不變。
租用車費	• 5 月起：恢復收費，金額不變。
膳餐費	• 5 月起：按學員出席收費，金額不變。

如有疑問，歡迎致電 2772 3046 與負責社工及職康導師聯絡。

此致
八八觀塘工場
家長 / 監護人
院舍負責人



營運經理
冼安怡

二零二零年五月二十五日

88KTW/N/2021/009

香港觀塘道六十六號 88 Leighton Road, Hong Kong
T: 2772 3046 F: 2576 4029 E: plkinfo@po-leung-kuk.org.hk
www.po-leung-kuk.org.hk

LHK 06/23/2021



人事動向 ~ 新力軍



大家好！我是新入職的宿舍導師昕姑娘，很高興加入保良局原宿這個大家庭，初次接觸這個行業感到充滿挑戰性，請各位多多指教，希望未來日子與大家合作愉快！

服務質素標準 7-9

標準 7：財政管理

服務單位實行政策及程式以確保有效的財政管理。
本中心每年會制訂財政預算，由專責職員監察財政資源的運用，以確保資源得到有效的管理。



標準 8：法律責任

服務單位遵守一切有關的法律責任。

本中心備有與日常運作相關的法例檢視表，各級職員嚴格遵守有關的法例要求。在有需要時，會徵詢本局的義務法律顧問有關的專業意見。



標準 9：安全的環境

服務單位採取一切合理步驟，以確保職員和服務使用者處身於安全的環境。

每年安排定期火警演習，讓服務使用者及職員認識緊急事故的應變程式。本中心的所有設施均會定期維修及保養，並制定適當的安全管理。以確保職員及服務使用者處身於安全的環境。



八八觀塘工場

服務使用者滿意調查問卷報告 (詳細報告)

項目	滿意度(%)	非常滿意	滿意	普通	不滿意	非常不滿意
(一) 服務及照顧						
1. 營養膳食方面						
1.1 膳食質素		15%	74%	11%	0%	0%
1.2 膳食適合閣下/貴子弟的個別需要		14%	74%	12%	0%	0%
2. 聯絡家長 / 監護人						
2.1 聯絡次數		23%	60%	17%	0%	0%
2.2 舉辦家長活動的次數(包括：家長會議 / 年度個案會議/親子活動)		16%	74%	10%	0%	0%
2.3 意見反映及跟進		17%	74%	9%	0%	0%
2.4 單位通訊的內容		16%	68%	16%	0%	0%
3. 職員態度方面						
3.1 職員接待 / 聯絡家屬的態度		32%	62%	6%	0%	0%
3.2 職員對閣下/貴子弟的態度		30%	60%	10%	0%	0%
4. 支援服務(如不適用請跳至第二部份繼續填寫)						
4.1 臨床心理服務		10%	77%	13%	0%	0%
4.2 職業治療服務		16%	70%	14%	0%	0%
4.3 物理治療服務		/	/	/	/	/
4.4 暫顧服務		8%	70%	22%	0%	0%
4.5 延展服務		/	/	/	/	/
4.6 義工服務		8%	77%	15%	0%	0%
(二) 活動及訓練						
1. 活動方面						
1.1 消閑活動足夠		19%	71%	9%	1%*	0%
1.2 活動種類多元化		19%	67%	14%	0%	0%
1.3 活動能切合服務使用者的興趣和需要		19%	69%	12%	0%	0%
2. 訓練方面						
2.1 訓練能符合服務使用者的需要		17%	68%	15%	0%	0%
2.2 回應閣下/貴子弟對訓練的意見		17%	68%	15%	0%	0%
(三) 環境及設備						
1. 環境及設備整潔及衛生程度		19%	71%	10%	0%	0%
2. 環境的舒適程度		16%	71%	13%	0%	0%
3. 環境和設備的安全性		19%	71%	10%	0%	0%
(四) 整體服務意見						
		20%	74%	6%	0%	0%
* 就第二項 1.1 消閑活動足夠的 1%不滿意，職員和家長了解原因，家長稱學員長期不被選上星期六的活動，職員向其家長解釋活動參加人數眾多，需抽籤作定，家長表示明白，並希望增加活動名額。單位將作檢討和跟進改善參加制度，以公平為原則讓學員均有參與機會。						

原馮寶添紀念宿舍

服務使用者滿意調查問卷報告 (詳細報告)

項目	滿意度(%)	非常滿意	滿意	普通	不滿意	非常不滿意
(一)服務及照顧						
1. 日常起居生活照顧		32%	66%	2%	0%	0%
2. 健康護理照顧		32%	66%	2%	0%	0%
3. 營養膳食方面						
3.1 膳食質素		34%	64%	2%	0%	0%
3.2 膳食適合閣下/貴子弟的個別需要		29%	68%	3%	0%	0%
4. 聯絡家長 / 監護人						
4.1 聯絡次數		22%	71%	7%	0%	0%
4.2 舉辦家長活動的次數 (包括: 家長會議/ 年度個案會議/ 親子活動)		27%	71%	2%	0%	0%
4.3 意見反映及跟進		30%	60%	10%	0%	0%
4.4 單位通訊的內容		23%	77%	0%	0%	0%
5. 職員態度方面						
5.1 職員接待 / 聯絡家屬的態度		56%	42%	2%	0%	0%
5.2 職員對閣下/貴子弟的態度		46%	49%	5%	0%	0%
6. 支援服務(如不適用請跳至第二部份繼續填寫)						
6.1 臨床心理服務		32%	64%	4%	0%	0%
6.2 職業治療服務		34%	66%	0%	0%	0%
6.3 義工服務		38%	62%	0%	0%	0%
(二)活動及訓練						
1. 活動方面						
1.1 消閒活動的數目		28%	69%	3%	0%	0%
1.2 活動種類多元化		31%	63%	6%	0%	0%
1.3 活動能切合服務使用者的興趣和需要		34%	60%	6%	0%	0%
2. 訓練方面						
2.1 訓練能符合服務使用者的需要		36%	64%	0%	0%	0%
2.2 回應閣下/貴子弟對訓練的意見		34%	66%	0%	0%	0%
(三)環境及設備						
1. 環境及設備整潔及衛生程度		49%	51%	0%	0%	0%
2. 環境的舒適程度		47%	53%	0%	0%	0%
3. 環境和設備的安全性		47%	53%	0%	0%	0%
(四)整體服務意見						
		51%	49%	0%	0%	0%

服務使用者滿意調查問卷報告 (整體概要)

八八觀塘工場

原馮寶添紀念宿舍

<p>整體服務意見</p>	<p>普通 6% 非常滿意 20% 滿意 74%</p>	<p>滿意 49% 非常滿意 51%</p>
<p>(1) 服務及照顧</p>	<p>普通 13% 非常滿意 17% 滿意 70%</p>	<p>普通 3% 非常滿意 33% 滿意 64%</p>
<p>(2) 活動及訓練</p>	<p>普通 13% 非常滿意 18% 滿意 69%</p>	<p>普通 3% 非常滿意 33% 滿意 64%</p>
<p>(3) 環境及設備</p>	<p>普通 11% 非常滿意 18% 滿意 71%</p>	<p>滿意 52% 非常滿意 48%</p>

其他意見/建議及回應

八八觀塘工場

1. 留意貨物擺放的高度，以防跌下。另外注意搬運技巧，若兩人使用拖板車搬運貨物時，需要互相協調，避免弄傷膝或腳。
 - ⇒ 謝謝建議。各工場職員跟據職業安全指引工作，以保障學員及職員的安全。另會不時舉辦職安健活動，以加強學員的職安健資訊。
2. 希望更進一步服務學員所需。
 - ⇒ 工場社工及導師會每年進行個案檢討，以回顧學員每年的表現並計劃來年的服務方向以緊貼學員的需要；另外，家長/監護人對服務有任何意見，歡迎與我們聯絡。
3. 建議學員多做運動。
 - ⇒ 工場職員會跟據學員的情況建議相關的活動
4. 因母親年紀已老，時時有病，自己也難照顧自己，想學員入住宿舍。
 - ⇒ 個案社工現已緊密跟進學員宿舍輪候情況。
5. 工場照顧很好，尤其感謝徐姑娘，亦感謝社工姑娘的教導。祝職員工作愉快、身體健康。
 - ⇒ 感謝各位的支持，我們會繼續努力！
6. 向工場各人送上感激，感謝多年來對學員的關懷及愛心！
 - ⇒ 感謝各位的支持，我們會繼續努力！

原馮寶添紀念宿舍

1. 因學員睡著後經常忘記如廁，希望能安排職員於夜間喚醒學員，避免弄濕床舖。
 - ⇒ 宿舍職員會於睡前提醒學員先如廁，另會協助夜間如廁的學員。
2. 希望學員健康進步。
 - ⇒ 我們也希望大家健健康康，一同進步！
3. 一直對你們給予學員的服務及照顧都十分有信心，謝謝你們。
 - ⇒ 感謝各位的支持，我們會繼續努力！
4. 多年來非常感謝宿舍及工場對學員的耐心和仔細及包容的照顧和教導，使我們人生路上仍有一線曙光！只有在此再向局方及宿舍全體員工說：非常感恩、感謝和多謝！Thanks a lot!
 - ⇒ 感謝各位的支持，我們會繼續努力！



服務表現報告 (4-6月)

項目	八八觀塘工場			原馮寶添紀念宿舍		
	4月	5月	6月	4月	5月	6月
登記人數	155	156	156	59	59	58
租用車服務人數	33	33	33	0	0	0
言語治療服務人數	0	0	0	25	25	27
義工活動次數	0			0		
學員參與義工出席的活動人數	0			0		

駐機構職業治療服務						
項目	八八觀塘工場			原馮寶添紀念宿舍		
	4月	5月	6月	4月	5月	6月
新轉介個案	0	0	0	0	0	0
接受職業治療	12	15	22	0	13	21
輔助及改良工具	2	1	0	0	0	1
職業訓練次數	25	25	25	0	2	20

駐機構臨床心理服務						
項目	八八觀塘工場			原馮寶添紀念宿舍		
	4月	5月	6月	4月	5月	6月
探訪次數	1	1	1	1	1	1
評估服務次數	0	2	0	1	0	1
治療服務次數	0	0	0	1	1	1
諮詢服務次數	0	0	0	1	1	1
新轉介個案	0	1	0	0	0	0
個案總數	2	3	2	2	2	2
職業訓練次數	0	0	0	0	0	0

個人職業訓練-八八觀塘工場		
訓練項目	次數	人次
自理/個人操守	0	0
健康	0	0
安全	0	0
人際關係	0	0
認知	0	0
機器使用(工作)	0	0
工具使用(工作)	0	0
辨別(工作)	0	0
加工技巧(工作)	0	0
整理(工作)	0	0
外展工作技巧	0	0

*受疫情影響，學員未有返回工場，因此4-6月未有個人職業訓練

個人起居訓練-原馮寶添紀念宿舍		
訓練項目	次數	人次
自理	36	8
家務技能	12	2
興趣培訓	62	13
社區技能	0	0
其他	0	0
活動項目	次數	人次
購物活動	2	2
飲茶活動	0	0
房間會議	14	101
房間旅行	0	0
義工活動	0	0

2020-2021 服務方向

為配合學員的多元發展，是年工場將為學員安排更多工作訓練以外的活動，是年工場活動方向為藝術發展，計劃如下。

「風雨同路」

「風雨同路」社區劇場計劃

計劃獲社會福利署「殘疾人士藝術發展基金」贊助，為學員及社區人士提供話劇、舞蹈及繪畫訓練。

「多元智能」

「多元智能學苑」計劃

計劃獲中國銀行(香港)有限公司贊助，為學員提供藝術相關的活動。

「芳香療法」

「芳香療法」大使計劃

來年計劃為學員提供芳香療法的基本知識及技巧，讓學員學以致用，從而利用芳療以放鬆身心。

手工藝小組

工場手工藝小組

為配合學員的藝術發展，工場第三組將成為手工藝小組，提供工作訓練以外的訓練。

WEP 五感

WEP 主題：「五感」

來年 WEP 服務主題為五種感官的認知活動，包括視覺、聽覺、嗅覺、味覺和觸覺，以強化學員對感觀的刺激及敏感度。



活動預告

	八八觀塘工場	原馮寶添紀念宿舍
7月	工場職安講座	龍鳳茶餐廳
8月	「如珠如寶」飾品設計工作坊	餐單設計比賽 英式茶點好滋味
9月	良朋好友慶生辰(7-9月)	花好月圓迎中秋

聯絡我們

如對我們的服務有任何意見或讚賞、鼓勵及分享，歡迎以書面、傳真或電郵方式交予本中心營運經理冼安怡。



服務單位	保良局八八觀塘工場	保良局原馮寶添紀念宿舍
地址	觀塘翠屏南邨翠桐樓地下	觀塘翠屏南邨翠桐樓2樓
電話	2772 3046	2772 3049
傳真	2348 9651	2379 5021
電郵	88kt@poleungkuk.org.hk	yfpthostel@poleungkuk.org.hk
備註		殘疾人士院舍牌照事務處檔案 D0130, 牌照編號 L0352



督印人：營運經理冼安怡
 編輯小組：曾倩怡，李寶蓮
 印刷數量：156份
 印刷日期：2020年9月